

**CURSO
LITERATURA LATINOAMERICANA**

Carga horaria: 45hs reloj

Descripción del curso

El Programa del curso propone un recorrido por los movimientos estéticos y literarios más significativos del Siglo XX y principios del XXI en América Latina, a fin de brindar un panorama general de la tradición literaria y las nuevas propuestas. Se tiene como eje temático el estudio de la heterogeneidad constitutiva de la Literatura Latinoamericana, mientras que los contenidos se organizan teniendo en cuenta las coyunturas históricas nacionales que funcionan como condiciones de producción de las obras.

Esta perspectiva ofrece al estudiante extranjero la posibilidad de observar la correlación entre los principales sucesos de la historia, la política y la literatura en el espectro de los países latinoamericanos, así como su lugar dentro de la Literatura Universal. Asimismo, le permite integrar conocimientos adquiridos sobre la evolución cultural de América Latina mediante la lectura y análisis de textos narrativos, poéticos, dramáticos y ensayísticos. La dinámica del curso busca problematizar el concepto de "Literatura Latinoamérica" como construcción homogénea, a fin de reparar en las posibilidades y limitaciones de tal definición. Para ello se establece una modalidad de discusión áulica que permita distinguir la heterogeneidad inherente a la identidad cultural latinoamericana.

Objetivos

Generales

- Estimular la lectura, el conocimiento e interpretación crítica de la Literatura Latinoamericana.
- Dar a conocer las condiciones de producción y las manifestaciones literarias latinoamericanas del Siglo XX y principios del XXI.
- Promover en el estudiante la capacidad de relacionar las obras literarias más representativas de América Latina con la historia y la política, tanto a nivel nacional como universal.

Específicos

- Asumir una postura crítica a partir de la interpretación de textos literarios y su relación con el sistema cultural latinoamericano.
- Estudiar y discutir la problemática de la heterogeneidad constitutiva de la Literatura Latinoamericana desde una perspectiva teórica y crítica.
- Observar el impacto de las coyunturas históricas en las posiciones asumidas por movimientos estéticos, grupos literarios y autores representativos.

Metodología

En función del eje temático y los objetivos del programa, el curso promoverá el diálogo y la reflexión del alumnado. Se concebirá el aula como un espacio de participación a fin de satisfacer los intereses del grupo y vincular los contenidos con la cultura de origen de la población estudiantil. Así será viable atender las dificultades que pudiera generar, tanto el lenguaje literario como la lectura de textos en su idioma original o traducidos al castellano. Las clases se dividirán a partir de la siguiente modalidad:

- Clases teóricas:* exposición introductoria al tema y los contenidos de cada Unidad a cargo del docente. Se apuntará a generar una participación de los estudiantes así como el diálogo permanente, a fin de favorecer el interés en el área y la comprensión de los núcleos conceptuales prioritarios.
- Clases teórico-prácticas:* siguiendo una modalidad de Seminario, se conformará un plenario de análisis de los textos literarios y teóricos consignados como lecturas obligatorias para cada clase. Se prevé realizar trabajos grupales sin evaluación cuantitativa ni cualitativa sino atendiendo al grado de participación en la actividad propuesta. Esta dinámica de trabajo, donde la interpretación se construye en contraste con otras, permite analizar el proceso de formación del pensamiento crítico.
- Horarios de atención de alumnos:* se convendrá con los estudiantes un horario de atención para solucionar problemáticas vinculadas al idioma, así como para profundizar en determinados contenidos, consultar bibliografía, diagramar trabajos escritos y todo lo que la dinámica del curso amerite.

Están previstas actividades especiales tales como la visita de escritores afines a los contenidos del curso y el análisis de otras manifestaciones artísticas (cine, teatro, música) vinculadas a la propuesta temática.

Contenidos

UNIDAD 1: Introducción a la Literatura Latinoamericana. Propuesta del eje temático.

La cuestión del Canon literario y el lugar de enunciación: perspectiva diacrónica de autores, obras, géneros, movimientos estéticos representativos e instancias de legitimación del campo cultural. Alcances y limitaciones de las nociones de Homogeneidad, Heterogeneidad, "Latinoamérica" y "Literatura Latinoamericana".

El género ensayístico como espacio de reflexión sobre la identidad cultural y lo literario.

Lecturas Obligatorias:

- *Calibán* (1971) de Roberto Fernández Retamar.
- "Los sistemas literarios como categorías históricas. Elementos para una discusión latinoamericana" (1989) de Antonio Cornejo Polar.
- *La soledad de América Latina* (1982) de Gabriel García Márquez.
- "La literatura latinoamericana ya no existe" (2006) de Jorge Volpi

UNIDAD 2: La modernidad latinoamericana y las vanguardias históricas.

El proceso modernizador en América Latina. Las dos etapas del Modernismo. Rubén Darío y José Martí: la poesía latinoamericana.

La vanguardia y su relación con la realidad política y cultural nacional. Influencia europea. El Manifiesto como género literario programático. Movimientos vanguardistas: el Creacionismo chileno, el Ultraísmo en Argentina, el Modernismo brasileño y el indigenismo en Perú.

Lecturas obligatorias:

- Selección de poemas de Rubén Darío y José Martí.
- Manifiestos y textos programáticos:
 - a) "Non Serviam" y "El creacionismo" (1925) de Vicente Huidobro
 - b) "Manifiesto Pau Brasil" (1924) y "Manifiesto Antropófago" (1928) de Oswald de Andrade
- Selección de poemas de Pablo Neruda, Oliverio Girondo y César Vallejo.

UNIDAD 3: Panorama de la narrativa mexicana.

El ciclo novelístico de la Revolución Mexicana. Circunstancias históricas para la consolidación de la estética realista. *Los de abajo* de Mariano Azuela. El lugar de la mujer en el imaginario revolucionario.

Tensiones entre Regionalismo y Cosmopolitismo. Crisis del realismo, tecnificación narrativa y reinterpretación de los efectos de la Revolución en la obra de Juan Rulfo. Condiciones de producción para la nueva estética de representación de lo regional. Influencia de la narrativa norteamericana.

Lecturas obligatorias:

- *Los de abajo* (1915) de Mariano Azuela (selección de capítulos)
- *El llano en llamas* (1953) de Juan Rulfo (selección de cuentos).

UNIDAD 4: El *Boom Latinoamericano*.

Antecedentes. Alejo Carpentier, el neobarroco y el concepto de lo "Real Maravilloso". Reescritura de la historia latinoamericana a partir de la búsqueda de una identidad cultural continental. La importancia de Jorge Luis Borges en el contexto previo al *Boom*.

El *Boom latinoamericano* como fenómeno literario y de mercado. Política y literatura: el rol de los intelectuales en el contexto de la Revolución Cubana. La importancia de la Casa de las Américas como espacio de resistencia cultural. Noción de "Realismo mágico": la obra de Gabriel García Márquez y el universo "Macondo". Tensiones al interior del *Boom*. Debates y proyecciones.

Lecturas Obligatorias:

- *El reino de este mundo* (1949) de Alejo Carpentier (Prólogo).
- *Ficciones* (1944) de Jorge Luis Borges (Selección de cuentos)
- *La increíble y triste historia de la Cándida Eréndira y su abuela desalmada* (1972) de Gabriel García Márquez (Selección de cuentos).

UNIDAD 5: Las dictaduras del Conosur.

El panorama literario durante el período de Gobiernos de Facto: censura, represión y desaparición sistemática de personas. Estrategias para narrar la violencia de Estado. Reacciones de los intelectuales ante el exilio y el insilio. El caso chileno: Pedro Lemebel y la doble marginalidad del poeta homosexual. La recuperación de la democracia. Escrituras en torno a la problemática del desexilio; Mario Benedetti y Juan Gélman, dos poéticas de la memoria. El género dramático y los diferentes modos de representar el pasado traumático: Griselda Gambaro.

Lecturas Obligatorias:

- "Hablo por mi diferencia" (1986) de Pedro Lemebel.
- Selección de poemas de Juan Gélman y Mario Benedetti.
- *Atando cabos* (1991) de Griselda Gambaro.

UNIDAD 6: Nueva Narrativa Latinoamericana.

Los nuevos horizontes de la Literatura Latinoamericana en el contexto de la globalización. La reconfiguración del mercado literario tras la imposición del modelo neoliberal. El rol de España en el campo editorial. El retorno del realismo. La focalización de las problemáticas sociales nacionales en detrimento de la visión transnacional. Temas de la nueva narrativa: la violencia, la memoria, el narcotráfico, la masificación, el género. Incorporación del discurso cinematográfico a la novelística. Panorama general de obras y autores representativos de cada país.

Lecturas Obligatorias *

- *Escuadrón Guillotina* (1991) de Guillermo Arriaga (México)
- *Mc Ondo* (1996) de Alberto Fuguet y Sergio Gómez (Comps.- Antología de autores latinoamericanos)
- *Amuleto* (1999) de Roberto Bolaño (Chile)
- *Pudor* (2005) de Santiago Roncagliolo (Perú)
- *El colectivo* (2008) de Eugenia Almeida (Argentina)

* *Del conjunto de obras propuestas, cada estudiante seleccionará sólo 1 (una) según sus intereses a fin de elaborar el examen final.*

EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

Tipo de Evaluación:

El tipo de evaluación de los Cursos del Programa de Español y Cultura Latinoamericana es de **proceso**. Se tendrá en cuenta el proceso continuo de aprendizaje desarrollado por los estudiantes. En función de ello se han establecido distintos momentos y modalidades de evaluación con sus correspondientes porcentajes. Para promover la participación e integración, se jerarquizarán las instancias de diálogo y la producción escrita a través de breves trabajos prácticos que permitan a los estudiantes sostener y dar cuenta de sus aprendizajes de manera periódica.

Modalidad:

El proceso se evaluará considerando aspectos actitudinales y contenidos (Trabajos Prácticos, Exámenes Parciales y Examen Final) de la siguiente manera:

1) **Cursos Intensivos** (4 semanas de duración)

* 2 Trabajos Prácticos: uno oral y otro escrito (en modalidad presencial o no). Cada uno ocupará una hora reloj de la clase correspondiente al día de toma y se considerarán temas específicos de contenidos dictados.

* 1 Examen Parcial: escrito. Ocupará si fuera necesario dos horas reloj de la clase correspondiente. La evaluación en este caso no es de tema específico sino integradora de los contenidos desarrollados en el período.

* 1 Examen Final integrador oral o escrito de temas desarrollados a lo largo del curso.

2) **Cursos Cuatrimestrales** (4 meses de duración)

*4 Trabajos Prácticos: dos orales y dos escritos (en modalidad presencial o no). Cada uno ocupará una hora reloj de la clase correspondiente al día de toma y se considerarán temas específicos de contenidos dictados.

(*)

* 2 Exámenes Parciales: uno oral y otro escrito. Cada uno ocupará si fuera necesario dos horas reloj de la clase correspondiente. La evaluación en este caso no es de tema específico sino integradora de los contenidos desarrollados en el período. (**)

* 1 Examen Final -oral o escrito- que integrará los contenidos desarrollados a lo largo del curso (***)

Las fechas de Examen Final son inamovibles

Ítemes evaluados:

1) **Contenidos conceptuales:** (90% de la nota final)

Los Trabajos Prácticos y los Exámenes Parciales representarán el 45% de la nota final del curso. El Examen Final representará el 45% de la nota final del curso.

2) **Contenidos Actitudinales. Participación en clase y Asistencia** (10% de la nota final)

Los temas del curso serán desarrollados por el docente y se requerirá de los alumnos la participación en clase por medio de preguntas, reflexiones, planteos problemáticos que den cuenta de la comprensión y el interés por los temas trabajados y faciliten la interacción del grupo clase.

Valoración cuantitativa:

La escala numérica para la asignación de notas será del 1 al 10 considerando la siguiente valoración:

- 10 = Excelente
- 9 = Distinguido
- 8 = Muy Bueno
- 7 = Bueno
- 6 = Suficiente
- 1-5 = Insuficiente

El umbral mínimo de aprobación es el 6 (seis) que corresponde al 60% del total del curso.

La nota final será un número entero (ej: entre 6.01 y 6.50 = 6; entre 6.51 y 6.99 = 7).

El alumno podrá recuperar un Trabajo Práctico y un Examen Parcial.

Régimen de Asistencias:

El alumno deberá tener el 80% de asistencias al curso para su aprobación. Esto significa que deberán cumplimentar un total de 36 horas reloj. Se tendrá una tolerancia de quince minutos a partir de los cuales se aplicará media falta (hasta una hora de comenzada la clase) o falta completa (después de una hora de comenzada la clase).

(*) **Trabajos prácticos:** descripción en qué consisten

(**) **Exámenes Parciales:** descripción en qué consisten

(***) **Examen final:** descripción en qué consisten

Bibliografía

UNIDAD 1

BUENO, Raúl (1991) "Nuevas direcciones en teoría y crítica literarias en América latina" en *Escribir en Hispanoamérica. Ensayos sobre teoría y crítica literarias*. Latinoamericana Ed, Hannover,

_____ (2002) *Carta a JALLA-Cusco: Indagaciones conceptuales sobre cultura y literatura*, Mimeo, Lima

CORNEJO POLAR, Antonio (1989) "Los sistemas literarios como categorías históricas. Elementos para una discusión latinoamericana", en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, Año XV, N° 29, Lima-Hanover.

_____ (1994) *Escribir en el aire*, Horizonte, Lima.

_____ (1997) "Mestizaje e hibridez: los riesgos de las metáforas. Apuntes" en *Revista Iberoamericana* Vol. LXIII, N° 180, Lima.

FERNÁNDEZ RETAMAR, Roberto (1995) *Todo Calibán* en *Revista Milenio*, N° 3, Instituto Movilizador de Fondos Cooperativos, Bs.As.

_____ (2000) *Concierto para la mano izquierda*, Cuadernos Casa 39, Casa de las Américas, La Habana.

GARCÍA CANCLINI, Néstor (1990) *Culturas Híbridas. Estrategias para entrar y salir de la Modernidad*, Grijalbo, México.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel (2003) "La soledad de América Latina", en *La ventana. Portal informativo de la Casa de las Américas*, Cuba, <http://laventana.casa.cult.cu/modulos.php?name=News&file=article&sid=975>



Universidad
Nacional
de Córdoba



Prosecretaría
de Relaciones
Internacionales



PECLA
PROGRAMA DE ESPAÑOL
Y CULTURA LATINOAMERICANA

PAZ, Octavio (1999) *El laberinto de la soledad*, Fondo de Cultura Económica, México.

RAMA, Ángel (1987) *Transculturación narrativa en América Latina*, México, Siglo XXI Editores

VOLPI, Jorge (2004) "El fin de la narrativa latinoamericana" en *Revista de Crítica Literaria Latinoamericana*, Año XXX, N° 59, Lima-Hanover.

_____ (2006) "La literatura latinoamericana ya no existe" en *Revista de la Universidad de México* N° 31, México.

UNIDAD 2

ANDRADE, Oswald de (1975) "Manifiesto Pau Brasil" y "Manifiesto Antropofágico" en *Obras Escogidas*, Biblioteca Ayacucho, Caracas.

BOSI, Alfredo (1994) "Desdoblamiento: La semana del Arte Moderno" y "Mario de Andrade" en *Historia concisa de la Literatura Brasileira*, San Pablo, Ed. Cultrix (traducción de la Dra. Mirian Pino para la cátedra de Literatura Hispanoamericana II. Escuela de Letras. FF y H. UNC. Octubre de 2002)

CAMPOS, Haroldo De (2000) *De la razón antropofágica y otros ensayos*, Siglo XXI, México

DARÍO, Rubén (1982) *Antología Poética*, Hyspamérica, Buenos Aires.

GIRONDO, Oliverio (1991) *20 poemas para ser leídos en el tranvía y otras obras*, Centro Editor de América Latina, Buenos Aires.

HUIDOBRO, Vicente (1964) *Obras completas*, Zig-Zag, Santiago.

MARTÍ, José (1998) *Vibra el aire y retumba*, Losada, Buenos Aires.

NERUDA, Pablo (1996) *20 poemas de amor y una canción desesperada*, Editorial Andrés Bello, Colombia

_____ (1997) *Antología poética*, Planeta, Buenos Aires

PIZARRO, Ana (1990) "América Latina: Vanguardia y modernidad periférica", en *Hispanérica* 59

_____ (1994) *Vicente Huidobro y las vanguardias*. Santiago, Instituto de Estudios Avanzados, Editorial Universitaria de Santiago.

SCHWARTZ, Jorge (1995) "Lenguajes utópicos. 'Nuestra ortografía bangwardista': tradición y ruptura en los proyectos lingüísticos de los años veinte" en *Vanguardia e Modernidad*. Tomo III de Palabra Literatura e Cultura, Sao Pablo, Ed. Memorial

VALLEJO, César (2001) *Trilce*, Juan Gutemberg Editores, Lima.

UNIDAD 3

AGUILAR CARMÍN, H. y MEYER, L. (1996) *A la sombra de la revolución mexicana*, Ed. Cultura y Arena, México.

AZUELA, Mariano (1995) *Los de abajo*, ed. Nuevo Siglo S.A., Bs.As.

BENEDETTI, Mario (1996) "Juan Rulfo y su purgatorio a ras de suelo" en *El ejercicio del criterio*, Seix Barral, pág. 305-312, Bs.As.

BONFIL BATALLA, Guillermo (1990) *México profundo. Una civilización negada*, Grijalbo, México.

CASO, Antonio (1955) *El problema de México y la ideología nacional*, prólogo de Leopoldo Zea, Ed. Libro-Méx, México.

FUENTES, Carlos (1971) *Tiempo Mexicano*. Joaquín Mortiz, México.

RULFO, Juan: "*Pedro Páramo - El llano el llamas y otros textos*", Seix Barral/Sudamericana - Planeta, Bs.As., 1986

SCHNEIDER, Luis M. (1967) *La literatura mexicana*, Tomo I y II, Centro Editor de América Latina (CEAL), Bs.As.

UNIDAD 4

BORGES, Jorge Luis (1998) *Ficciones*, Alianza, Barcelona.

CARPENTIER, Alejo (1977) *El reino de este mundo*, Ed. Calicanto, Buenos Aires.

DONOSO, José (2002) *Historia personal del boom*, Alfaguara, Santiago.

GALEANO, Eduardo (1974) *Las venas abiertas de América Latina*, Siglo XXI, Bs.As.

GARCÍA MÁRQUEZ, Gabriel (2006) *La increíble y triste historia de la Cándida Eréndira y su abuela desalmada*, De Bolsillo, Buenos Aires.

RODRÍGUEZ-LUIS Julio (1997) *El enfoque documental en la narrativa hispanoamericana*, México, Ed. Fondo de Cultura Económica.

UNIDAD 5

AVELAR, I. (2000) *Alegorías de la derrota: La ficción posdictatorial y el trabajo del duelo*, Cuarto Propio, Santiago.

BENEDETTI, Mario (2000) *Inventario I y II*, Seix Barral, Bogotá.

GAMBARO, Griselda (2003) "Atando Cabos" en *Teatro 6*, Ediciones De la Flor, Buenos Aires.

GELMAN, Juan (1997) *Debí decir te amo*, Planeta, Buenos Aires.

_____ (2006) *Exilio*, Planeta, Buenos Aires.

_____ (2009) *Escritos Urgentes*, Capital Intelectual, Buenos Aires.

LEMEBEL, Pedro (2004) "Manifiesto. Hablo por mi diferencia" en *Revista Ñ*, Clarín, Sábado 14 de agosto de 2004.

MARISTANY, J.J. (1999) *Narraciones peligrosas: resistencia y adhesión en las novelas del Proceso*, Biblos,



Universidad
Nacional
de Córdoba

Buenos Aires.



Prosecretaría
de Relaciones
Internacionales



PECLA
PROGRAMA DE ESPAÑOL
Y CULTURA LATINOAMERICANA

UNIDAD 6

ALMEIDA, Eugenia (2009) *El colectivo*, Edhasa, Buenos Aires

ARRIAGA, Guillermo (2007) *Escuadrón Guillotina*, Norma, Madrid

BOLAÑO, Roberto (2007) *Amuleto*, Anagrama, Barcelona.

LIBERTELLA, Héctor (1976) *Nueva escritura latinoamericana*, Monte Ávila, Caracas.

MANZONI, Celina (2005) *Violencia y silencio. Literatura latinoamericana contemporánea*, Corregidor, Buenos Aires.

ORTEGA, Julio (1997) *El principio radical de lo nuevo. Posmodernidad, identidad y novela en América Latina*, Fondo de Cultura Económica, México.

RONCAGLIOLO, Santiago (2005) *Pudor*, Alfaguara, Buenos Aires.

FUGUET A. y GÓMEZ S. (Eds. 1996) *McOndo*, Mondadori, Barcelona.

BIBLIOGRAFÍA AMPLIATORIA

AINSA, Fernando (1999) *La reconstrucción de la utopía*, Buenos Aires, Ed. del Sol.

ANDERSON IMBERT, Enrique (1985) *Historia de la literatura hispanoamericana*. México, Fondo de Cultura Económica.

BAECHLER, Jean (1991) "La universalidad de la nación" en *Nación y Modernidad*, Buenos Aires, Ed. Nueva Visión.

BENJAMIN, Walter (1988) *Poesía y Capitalismo. Iluminaciones 2*. Madrid, Taurus.

BERMAN, Marshall (2004) *Todo lo sólido se desvanece en el aire. La experiencia de la Modernidad*. Buenos Aires, Siglo Veintiuno.

CASULLO, Nicolás (comp.). (1989) *El debate modernidad/posmodernidad*. Buenos Aires, Puntosur.

COLOMBRES, Adolfo (1997) *Celebración del lenguaje. Hacia una teoría intercultural de la literatura*, Ediciones del Sol, Bs.As.

FUENTES, Carlos (1969) *La nueva novela hispanoamericana*. México, Ed. Joaquín Mortiz.

HARSS, Luis (1968) *Los nuestros*. Buenos Aires, Sudamericana.

HENRÍQUEZ UREÑA, Pedro (1964) *Las corrientes literarias en la América hispánica*. México, Fondo de Cultura Económica.

LUDMER, Josefina (comp.). (1994) *Las culturas de fin de siglo en América latina*. Rosario, Beatriz Viterbo.

RAMA, Ángel (1982) *La novela en América latina. Panorama 1920-1980*. Bogotá, Procultura/Instituto Colombiano de Cultura.

_____ (1987) *Transculturación narrativa en América Latina*, México, Siglo XXI.

RICHARD, Nelly (1997) "Intersectando Latinoamérica con el latinoamericanismo: discurso académico y crítica cultural", ponencia para el *Congreso de LASA 97*, México.

TRINCHERO, Héctor (2000) *Civilización y Barbarie en las fronteras de la Nación. El chaco central*, Eudeba, Bs.As.

Fechas y calendario

Las fechas de realización de los trabajos de evaluación se indicarán al inicio del curso.